

## Seduta n. 50 - venerdì 30 settembre 2011 Verbale

**Luogo:** Sede del Comites di Monaco di Baviera

**Consiglieri Presenti:** Miranda Alberti, Roberto Basili, Claudio Cumani, Francesco Cuomo, Giuseppe Rende, Mauro Ricci, Pier Luigi Sotgiu

**Presenti inoltre:** il Console Generale, Ministro Filippo Scammacca del Murgo e dell'Agnone

**Consiglieri assenti giustificati:** Vincenzo Cena, Carmine Macaluso, Mattia Marino, Patrizia Mariotti, Antonio Pellegrino

**Pubblico:** Silvia Alicandro Esch, Andrea Masciavé

### Ordine del giorno:

1. Approvazione dell'ordine del giorno
2. Approvazione del verbale della seduta n. 49 del 01.07.2011
3. Bilancio Preventivo del Comites per l'anno 2012
4. Parere sulle richieste di contributo per l'anno 2012 per attività assistenziali a favore della collettività italiana da parte di Enti ed Associazioni (Cap. 3105)
5. Delibere di spesa
6. Situazione dei corsi di lingua e cultura italiana
7. Varie ed eventuali

\* \* \*

La seduta si apre alle ore 18:30.

### 1. Approvazione dell'ordine del giorno

L'ordine del giorno è approvato all'unanimità (Alberti, Basili, Cumani, Cuomo, Rende, Ricci, Sotgiu).

### 2. Approvazione del verbale della seduta n. 49 del 01.07.2011

Il verbale è approvato all'unanimità (Alberti, Basili, Cumani, Cuomo, Rende, Ricci, Sotgiu).

### 3. Bilancio Preventivo del Comites per l'anno 2012

Il presidente **Cumani** presenta la relazione programmatica per l'anno di gestione 2012, la proposta di bilancio preventivo per l'anno 2012 sul Capitolo di spesa 3103, assieme alla relativa relazione analitica delle spese, e la proposta di bilancio preventivo per l'anno 2012 sul Capitolo di spesa 3106 (Viaggi dei Presidenti dei Comites per partecipare alle riunioni dei Comitati dei Presidenti), assieme alla relativa relazione analitica delle spese.

Vista la situazione economica generale, il consigliere **Sotgiu** ritiene che il Comites non debba lamentarsi dei tagli ai finanziamenti, ma piuttosto proporre un quadro generale di risparmio, indicando dove effettuare i necessari tagli.

Il presidente **Cumani** propone di organizzare una assemblea del Comites dedicata ad un ragionamento comune sul significato, il ruolo, le finalità ed i finanziamenti delle rappresentanze degli italiani all'estero. L'assemblea concorda.

La relazione programmatica per l'anno di gestione 2012, il bilancio preventivo per l'anno 2012 sul Capitolo di spesa 3103 e la relativa relazione analitica delle spese, il bilancio preventivo per l'anno 2012 sul Capitolo di spesa 3106 (Viaggi dei Presidenti dei Comites per partecipare alle riunioni dei Comitati dei Presidenti) e la relativa relazione analitica delle spese vengono approvati all'unanimità (Alberti, Basili, Cumani, Cuomo, Rende, Ricci, Sotgiu).

#### **4. Parere sulle richieste di contributo per l'anno 2012 per attività assistenziali a favore della collettività italiana da parte di Enti ed Associazioni (Cap. 3105)**

Il presidente **Cumani** riporta il parere positivo dell'Esecutivo sulla richiesta di contributo presentata dal "*Caritaszentrum München Ost / Land*", motivato dal fatto che non sono stati riscontrati fondati motivi per opporsi.

Il consigliere **Rende** intende dare parere favorevole alla richiesta, anche sapendo che questa non sarà probabilmente accolta dal Ministero perché i fondi per l'assistenza indiretta sono stati cancellati. Non accettare una tale richiesta sarebbe infatti come affermare che nella nostra circoscrizione consolare non c'è alcun problema sociale, mentre sappiamo che è il contrario. Ricorda inoltre il servizio di assistenza psicologica per gli italiani gestito dalla Caritas.

Il vicepresidente **Ricci** sostiene l'importanza del coordinamento fra il Consolato e gli Enti e le Associazioni di assistenza indiretta.

Per il consigliere **Sotgiu** l'assistenza dovrebbe essere gestita dal solo Consolato e chiede che il Comites sia informato sull'assistenza diretta offerta dal Consolato (Cap. 3121). Propone che il Comites curi una pubblicazione informativa sulle varie forme di assistenza disponibili nella nostra circoscrizione consolare.

Il Ministro **Scammacca** afferma che gli enti rendicontano puntualmente i propri interventi e che il Consolato controlla e verifica le spese effettuate. Per quanto riguarda l'assistenza diretta, esistono due tipi di intervento: quello per i connazionali non qui residenti (nel qual caso si tratta però di prestiti che vengono rimborsati una volta che il connazionale è rientrato nel suo luogo di residenza) e quello per i connazionali qui residenti (nel qual caso si tratta di un vero contributo). Il Consolato interviene attualmente come donatore di ultima istanza in casi particolarmente delicati o estremi. Sarà molto lieto di informare il Comites sui criteri seguiti per le erogazioni. E' importante interagire anche con gli Enti tedeschi che si occupano del tema, per conoscere come operano e segnalarsi i casi delicati. Al momento sono stati presi contatti con la *Caritas* (il Console parteciperà ad un incontro con i loro operatori) e si intende fare altrettanto con la *Diakonie*. Il Comites sarà informato e – laddove possibile – coinvolto. E' anche in previsione una riunione con gli avvocati registrati nell'albo consolare: il Console intende tra l'altro chiedere un aggiornamento sulla regolamentazione locale relativa all'assistenza sociale.

Il vicepresidente **Ricci** informa di che il Dr. Andreas Stich, Diplom-Rechtspfleger (cancelliere capo) della Pretura delle esecuzioni di Monaco, ha confermato la sua disponibilità a partecipare ad una conferenza informativa sulle conseguenze delle azioni esecutive ed agli eventuali rimedi (pignoramenti di conti correnti e buste paga, iscrizione nel registro dei debitori SCHUFA, opposizioni, termini, modalità ecc).

Il presidente **Cumani** comunica la disponibilità del connazionale ing. Rolando Madonna ad organizzare un incontro informativo con esperti delle casse mutue per quanto riguarda i temi

della copertura sanitaria, anche nel caso dei non iscritti all'AIRE (ci risulta infatti che molti studenti o ricercatori con contratti temporanei non si iscrivono all'AIRE per non essere cancellati dalle liste delle ASL e perdere così l'assistenza sanitaria in Italia). Per quanto riguarda l'opuscolo informativo sull'assistenza, chiede a chi opera nel sociale di fornire la documentazione attualmente esistente (prevalentemente in lingua tedesca), in modo da poter valutare i costi per l'aggiornamento e/o la traduzione. I consiglieri esprimono apprezzamento e sostegno per entrambe le proposte.

La proposta di dare parere positivo all'accoglimento della domanda di contributo presentata dal "Caritaszentrum München Ost / Land" viene messa ai voti ed approvata con 5 voti favorevoli (Alberti, Cumani, Cuomo, Rende, Ricci) e 1 contrario (Basili) e 1 astenuto (Sotgiu).

## 5. Delibere di spesa

Il presidente **Cumani** ricorda la disponibilità di massima espressa all'unanimità nell'ultima assemblea del 1 luglio relativamente alle proposte di un convegno sul bilinguismo e di una festa dell'associazionismo italiano, entrambe da organizzare in collaborazione con l'associazione BiDIBi (Bilingualer-Deutsch-Italienischer-Bildungsverein München e.V.).

Per motivi di tempo e di organizzazione, la festa dell'associazionismo è stata rinviata al carnevale dell'anno prossimo, liberando per quest'anno i 1.500 euro per essa previsti.

Assieme alla convocazione dell'attuale assemblea è stato distribuito il programma dettagliato del convegno sul bilinguismo, al quale parteciperanno docenti ed esperti da Monaco, Bolzano e Trieste. Il Convegno intende mettere a confronto vari esperti del settore e sensibilizzare esperti e politici bavaresi sul tema del plurilinguismo. Per questo motivo vorremmo tenerla in un ambiente più "tedesco", possibilmente all'Università.

La proposta dell'Esecutivo è quindi di deliberare la spesa di 3.000 euro per l'organizzazione di un Convegno sul bilinguismo, in collaborazione con l'associazione BiDIBi (Bilingualer-Deutsch-Italienischer-Bildungsverein München e.V.)

Il consigliere **Alberti** lamenta la contrarietà delle istituzioni bavaresi verso il plurilinguismo e ritiene che il convegno debba essere rivolto soprattutto agli educatori ed ai politici bavaresi.

Il vicepresidente **Ricci** suggerisce di coinvolgere la Provincia di Bolzano: oltre a portare la propria esperienza nel settore, stimolerebbe l'attenzione e la partecipazione dei politici bavaresi.

La delibera di spesa di 3.000 euro per l'organizzazione di un Convegno sul bilinguismo in collaborazione con l'associazione BiDIBi (Bilingualer-Deutsch-Italienischer-Bildungsverein München e.V.) viene messa ai voti ed approvata all'unanimità (Alberti, Basili, Cumani, Cuomo, Rende, Ricci, Sotgiu).

## 6. Situazione dei corsi di lingua e cultura italiana

Il presidente **Cumani** ringrazia il Ministro per avere invitato il Comites alla annuale riunione di inizio anno con gli Enti Gestori (che si è tenuta il 23 settembre) e ringrazia i consiglieri che hanno partecipato alla riunione. Il riscontro è stato unanimemente positivo e l'incontro è servito a rafforzare la collaborazione con Ufficio Scuola ed Enti Gestori.

Il Ministro **Scammacca** comunica che le richieste per i corsi di lingua e cultura italiana sono in sensibile aumento, segno che – a due anni dal totale disimpegno del *Kultusministerium* bavarese – la loro organizzazione sta ormai andando a regime. Data la situazione economica, è da prevedersi che sarà invece gradualmente abbandonato il sostegno scolastico, per il quale ci si dovrà rivolgere alle istituzioni locali. Informa sul recente incontro col Ministro bavarese alla Pubblica Istruzione, Ludwig Spaenle, durante il quale ha sentito parole di elogio per l'impegno del Comites (sia per la partecipazione attiva di due sue esponenti al Runder Tisch ministeriale, sia per le proprie attività, come il convegno del 22 ottobre scorso). Il Console deve purtroppo

notare come la presenza dei nostri corsi nelle scuole sia essenzialmente tollerata, con risultati negativi (richieste di affitto per l'utilizzo delle aule, mancanza della copertura assicurativa, rifiuto dell'inserimento della partecipazione ai corsi nei curricula scolastici, ecc.). L'impegno italiano nei corsi di lingua e cultura italiana è notevole: nella sola Baviera si tratta di circa 300.000 euro all'anno!. Il Console nota tuttavia come la chiusura rispetto al sostegno della madrelingua da parte bavarese sia una posizione innanzitutto politica. Per quanto riguarda invece il tema dell'italiano come ulteriore lingua straniera offerta nelle scuole, l'Amministrazione consolare sta cercando di rafforzare l'offerta nei *Gymnasien* e di estenderla anche alle *Realschule*.

## 7. Varie ed eventuali

### a. Comunicazione del Ministro

Il Ministro **Scammacca** relaziona sul sistema di prenotazione *on-line* dei servizi consolari avviato giovedì 15 settembre. Al momento sono numerose le iscrizioni (necessarie per poter poi accedere al servizio di prenotazione), ma poche le prenotazioni. Il servizio di prenotazione è garantito anche a chi non ha accesso ad internet, che può telefonare allo sportello consolare di Norimberga. A causa dei tagli del personale, per riuscire a recuperare gli arretrati ed a seguire adeguatamente la corrispondenza elettronica (si tratta ormai di centinaia di email al giorno), il Consolato resterà presto chiuso al pubblico il giovedì mattina. Entro l'inizio del 2012 si prevede di estendere il sistema di prenotazione *on-line* a tutti i giorni di apertura del Consolato. In vista di questi importanti e delicati passaggi, il Console chiede il sostegno del Comites nell'opera di informazione della comunità.

### b. Assemblee in videoconferenza

I consiglieri notano con apprensione la sempre maggiore difficoltà incontrata nella partecipazione alle assemblee del Comitato e danno mandato all'Esecutivo di vagliare la possibilità di organizzare assemblee in videoconferenza (per es., via Skype), magari iniziando attraverso un collegamento fra i consiglieri riuniti in pochi "punti di contatto".

### c. Ausländerbeirat München

Il signor **Masciavè** – consigliere dell'Ausländerbeirat di Monaco di Baviera – aggiorna sugli sviluppi relativi all'organismo di rappresentanza degli stranieri, al momento bloccato nello scontro fra un "gruppo turco" (con 19 consiglieri ed a cui appartiene il Presidente dell'Ausländerbeirat) ed un "gruppo internazionale" (con 21 consiglieri). Nell'ultima assemblea di lunedì 25 sono stati votati i portavoce (*Ausschusspräsidenten*) ed i loro vice (*Stellvertreter*) per le quattro commissioni del Consiglio: „Ausschuss 1 für Erziehung, Bildung und Jugendfragen“, „Ausschuss 2 für Arbeit, Soziales und spezifische Frauenangelegenheiten“, „Ausschuss 3 für Sport, Freizeit und Kultur“, „Ausschuss 4 für Ausländerpolitik, Diskriminierungs- und Flüchtlingsfragen“. Masciavè è stato eletto portavoce della prima commissione, ma l'elezione non è ancora stata ufficializzata.

La riunione è sciolta alle 21.00.

Il presente verbale viene approvato nella seduta del Comites n. 51 del 03.02.2012 (presenti: Miranda Alberti, Vincenzo Cena, Claudio Cumani, Francesco Cuomo, Carmine Macaluso, Patrizia Mariotti, Giuseppe Rende, Mauro Ricci, Pier Luigi Sotgiu  
Favorevoli: Alberti, Cumani, Cuomo, Rende, Ricci, Sotgiu  
Astenuti: Cena, Macaluso, Mariotti - perché assenti nella seduta in questione)

Il presidente  
Claudio Cumani

Il segretario  
Miranda Alberti